



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

29. Oktober 2002

PRESSEMITTEILUNG

KONSOLIDIERTER AUSWEIS DES EUROSISTEMS zum 25. Oktober 2002

I. Positionen, die nicht mit geldpolitischen Operationen zusammenhängen

In der Woche zum 25. Oktober 2002 entsprach der Rückgang um 22 Mio EUR in **Gold und Goldforderungen** (Aktiva 1) einer Veräußerung von 2 Tonnen durch eine nationale Zentralbank des Eurosistems (dieser Verkauf erfolgte in Übereinstimmung mit der Vereinbarung der Zentralbanken über Goldbestände vom 26. September 1999) sowie einer Veräußerung von Goldmünzen durch eine weitere nationale Zentralbank.

In der gleichen Woche verringerte sich die Nettoposition des Eurosistems in Fremdwährung (Aktiva 2 und 3 abzüglich Passiva 7, 8 und 9) aufgrund von Kunden- und Portfoliotransaktionen um 0,1 Mrd EUR auf 240,6 Mrd EUR.

Die Bestände des Eurosistems an marktgängigen **Wertpapieren in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet** (Aktiva 7) sanken um 0,1 Mrd EUR auf 32,1 Mrd EUR. Der **Banknotenumlauf** (Passiva 1) ging um 1,2 Mrd EUR zurück auf 329,5 Mrd EUR. Die **Einlagen von öffentlichen Haushalten** (Passiva 5.1) nahmen um 15,4 Mrd EUR auf 54,4 Mrd EUR zu.

II. Positionen im Zusammenhang mit geldpolitischen Operationen

Die Nettoforderungen des Eurosistems an Kreditinstitute (Aktiva 5 abzüglich Passiva 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 und 4) stiegen um 22 Mrd EUR auf 206,2 Mrd EUR. Am Mittwoch, dem 23. Oktober 2002, wurde ein **Hauptrefinanzierungsgeschäft** in Höhe von 66 Mrd EUR fällig, und ein neues Geschäft in Höhe von 88 Mrd EUR wurde abgewickelt.

Die Inanspruchnahme der **Spitzenrefinanzierungsfazilität** (Aktiva 5.5) und der **Einlagefazilität** (Passiva 2.2) betrug praktisch null, was in etwa dem Betrag der Vorwoche entsprach.

III. Einlagen der Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet auf Girokonten

Im Ergebnis aller Transaktionen erhöhten sich die **Einlagen** der Kreditinstitute **auf Girokonten** beim Eurosystem (Passiva 2.1) um 8 Mrd EUR auf 136,8 Mrd EUR.

Europäische Zentralbank

Abteilung Presse und Information

Kaiserstraße 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Nachdruck nur mit Quellenangabe gestattet.



EUROPÄISCHE ZENTRALBANK

Konsolidierter Wochenausweis des Eurosystems zum 25. Oktober 2002

(in Millionen EUR)

| Aktiva | Stand zum 25. Oktober 2002 | Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen | Passiva | Stand zum 25. Oktober 2002 | Veränderungen zur Vorwoche aufgrund von Transaktionen |
|---|-------------------------------|---|---|-------------------------------|---|
| 1 Gold und Goldforderungen | 131.189 | -22 | 1 Banknotenumlauf | 329.550 | -1.243 |
| 2 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets | | | 2 Verbindlichkeiten in Euro aus geldpolitischen Operationen gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet | | |
| 2.1 Forderungen an den IWF | 32.438 | -89 | 2.1 Einlagen auf Girokonten | | |
| 2.2 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen, Auslandskredite und sonstige Auslandsaktiva | 214.150 | 240 | (einschließlich Mindestreserveguthaben) | 136.823 | 7.990 |
| | 246.588 | 151 | 2.2 Einlagefazilität | 11 | -27 |
| 3 Forderungen in Fremdwährung an Ansässige im Euro-Währungsgebiet | 20.960 | 1.332 | 2.3 Termineinlagen | 0 | 0 |
| 4 Forderungen in Euro an Ansässige außerhalb des Euro-Währungsgebiets | | | 2.4 Feinsteuerooperationen in Form von befristeten Transaktionen | 0 | 0 |
| 4.1 Guthaben bei Banken, Wertpapieranlagen und Kredite | 4.618 | 379 | 2.5 Verbindlichkeiten aus Margenausgleich | 11 | 0 |
| 4.2 Forderungen aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II | 0 | 0 | | 136.845 | 7.963 |
| | 4.618 | 379 | 3 Sonstige Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Kreditinstituten im Euro-Währungsgebiet | 131 | -42 |
| 5 Forderungen in Euro aus geldpolitischen Operationen an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet | | | 4 Verbindlichkeiten aus der Begebung von Schuldverschreibungen | 2.939 | 0 |
| 5.1 Hauptrefinanzierungsgeschäfte | 164.000 | 22.001 | 5 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber sonstigen Ansässigen im Euro-Währungsgebiet | | |
| 5.2 Längerfristige Refinanzierungsgeschäfte | 44.998 | 0 | 5.1 Einlagen von öffentlichen Haushalten | 54.449 | 15.359 |
| 5.3 Feinsteuerooperationen in Form von befristeten Transaktionen | 0 | 0 | 5.2 Sonstige Verbindlichkeiten | 4.632 | -79 |
| 5.4 Strukturelle Operationen in Form von befristeten Transaktionen | 0 | 0 | | 59.081 | 15.280 |
| 5.5 Spitzenrefinanzierungsfazilität | 27 | 17 | 6 Verbindlichkeiten in Euro gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets | 8.368 | 40 |
| 5.6 Forderungen aus Margenausgleich | 112 | -5 | 7 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen im Euro-Währungsgebiet | 1.605 | 156 |
| | 209.137 | 22.013 | 8 Verbindlichkeiten in Fremdwährung gegenüber Ansässigen außerhalb des Euro-Währungsgebiets | | |
| 6 Sonstige Forderungen in Euro an Kreditinstitute im Euro-Währungsgebiet | 155 | -286 | 8.1 Einlagen, Guthaben und sonstige Verbindlichkeiten | 18.752 | 1.428 |
| 7 Wertpapiere in Euro von Ansässigen im Euro-Währungsgebiet | 32.142 | -114 | 8.2 Verbindlichkeiten aus der Kreditfazilität im Rahmen des WKM II | 0 | 0 |
| 8 Forderungen in Euro an öffentliche Haushalte | 67.209 | 0 | | 18.752 | 1.428 |
| 9 Sonstige Aktiva | 86.029 | 261 | 9 Ausgleichsposten für vom IWF zugeteilte Sonderziehungsrechte | 6.567 | 0 |
| | | | 10 Sonstige Passiva | 63.585 | 129 |
| | | | 11 Ausgleichsposten aus Neubewertung | 106.307 | 0 |
| | | | 12 Kapital und Rücklagen | 64.298 | 3 |
| Aktiva insgesamt | 798.028 | 23.714 | Passiva insgesamt | 798.028 | 23.714 |

Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen.